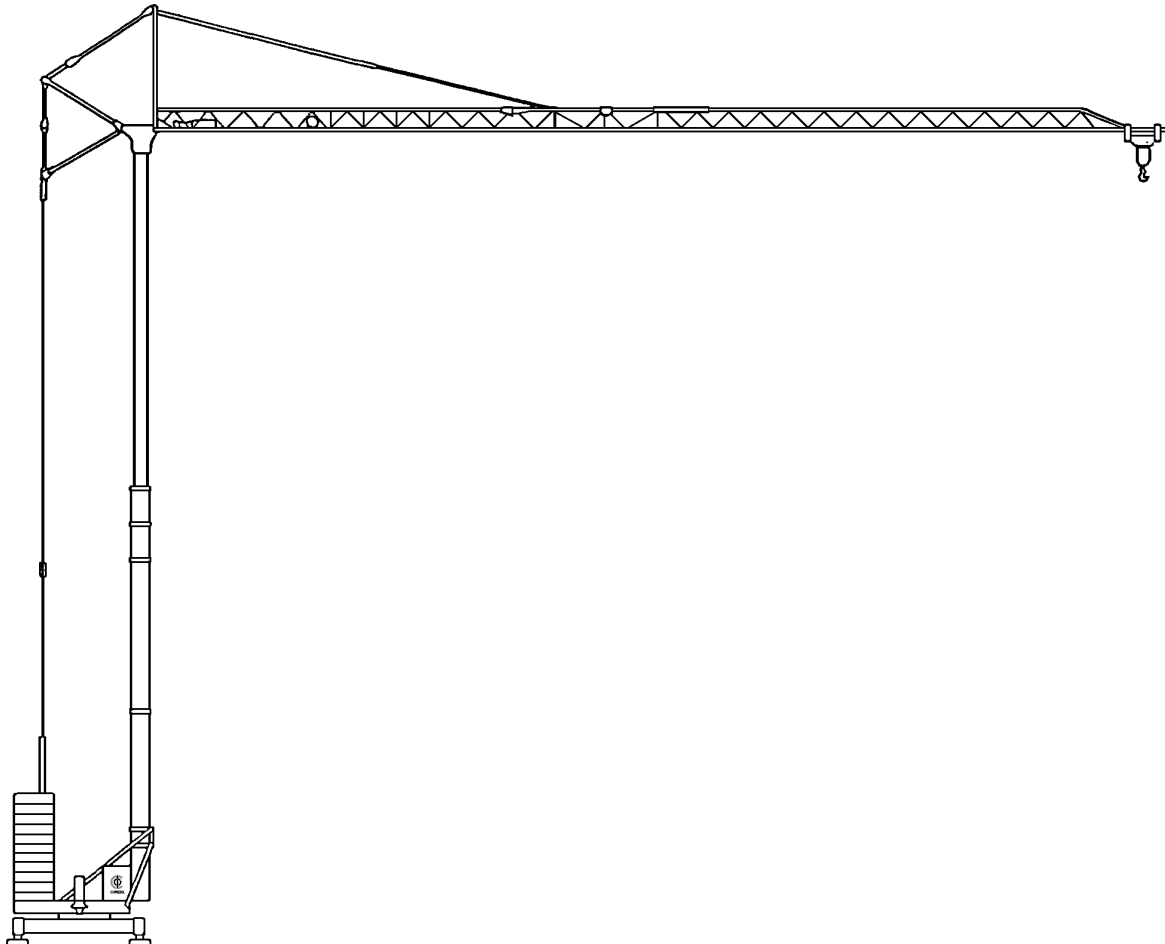


# COMEDIL

A **Terex** Company

**Gru a montaggio rapido**

**Self-erecting Crane • Grue à montage rapide**  
**Schnellmontagekran • Grúa de montaje rapido**



**98/37 CE - 87/405 CE**  
**DIN 15018 H1 B3**



Dati illustrativi non impegnativi  
Con riserva di modifica senza preavviso

Specifications and data not binding  
Subject to modification without notice

Données techniques seulement indicatives  
Modifications réservées sans préavis

Angaben und Beschreibung unverbindlich  
Änderungen vorbehalten ohne weitere Mitteilung

Dibujos y datos sin compromiso  
Modificaciones reservadas sin preaviso

**UTE.DOC.REV.001 02\_2002**

**CBR 32-3**



# CBR 32-3

**Sbracci e Portate**  
**Ranges and Capacity**

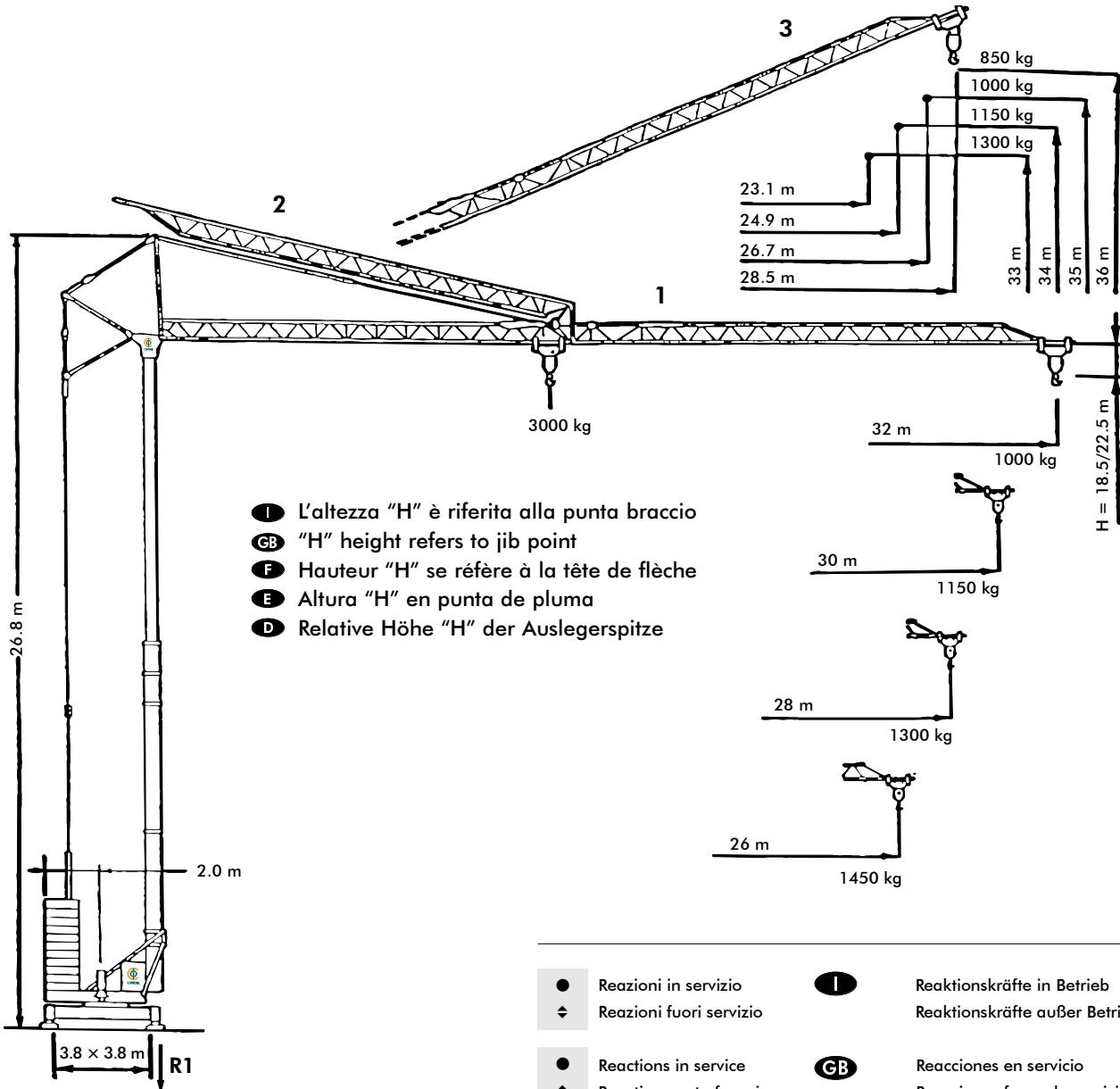
**I**  
**GB**

**Portées et Charges**  
**Ausleger und Lastkurven**

**F**  
**D**

**Plumas y Curvas de cargas** **E**

- |                                   |                                    |                                       |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>I</b> 1. Braccio orizzontale   | <b>I</b> 2. Braccio ripiegato      | <b>I</b> 3. Braccio impennato         |
| <b>GB</b> 1. Horizontal Jib       | <b>GB</b> 2. Folded Jib            | <b>GB</b> 3. Luffing Jib              |
| <b>F</b> 1. Flèche horizontale    | <b>F</b> 2. Flèche repliée         | <b>F</b> 3. Flèche relevée            |
| <b>E</b> 1. Pluma horizontal      | <b>E</b> 2. Pluma replegada        | <b>E</b> 3. Pluma izada               |
| <b>D</b> 1. Horizontaler Ausleger | <b>D</b> 2. Eingeklappter Ausleger | <b>D</b> 3. Ausleger in Steilstellung |



- I** L'altezza "H" è riferita alla punta braccio
- GB** "H" height refers to jib point
- F** Hauteur "H" se réfère à la tête de flèche
- E** Altura "H" en punta de pluma
- D** Relative Höhe "H" der Auslegerspitze

- |                            |                                     |          |
|----------------------------|-------------------------------------|----------|
| ● Reazioni in servizio     | <b>I</b> Reaktionskräfte in Betrieb | <b>D</b> |
| ◊ Reazioni fuori servizio  | Reaktionskräfte außer Betrieb       |          |
| ● Reactions in service     | <b>GB</b> Reacciones en servicio    | <b>E</b> |
| ◊ Reactions out of service | Reacciones fuera de servicio        |          |
| ● Réactions en service     | <b>F</b>                            |          |
| ◊ Réactions hors service   |                                     |          |

<b>R 1</b>	● 228 kN	◊ 155 kN
------------	----------	----------

## CBR 32

	m	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32
--	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

3 t - 12.9 m	t	2.70	2.29	1.98	1.74	1.55	1.39	1.26	1.14	1.05	1
3 t - 13.4 m	t	2.84	2.41	2.09	1.83	1.63	1.47	1.33	1.21	1.15	
3 t - 13.7 m	t	2.94	2.49	2.16	1.90	1.69	1.52	1.37	1.30		
3 t - 13.9 m	t	2.98	2.53	2.19	1.92	1.71	1.54	1.45			



# CBR 32-3

Montaggio  
Erection

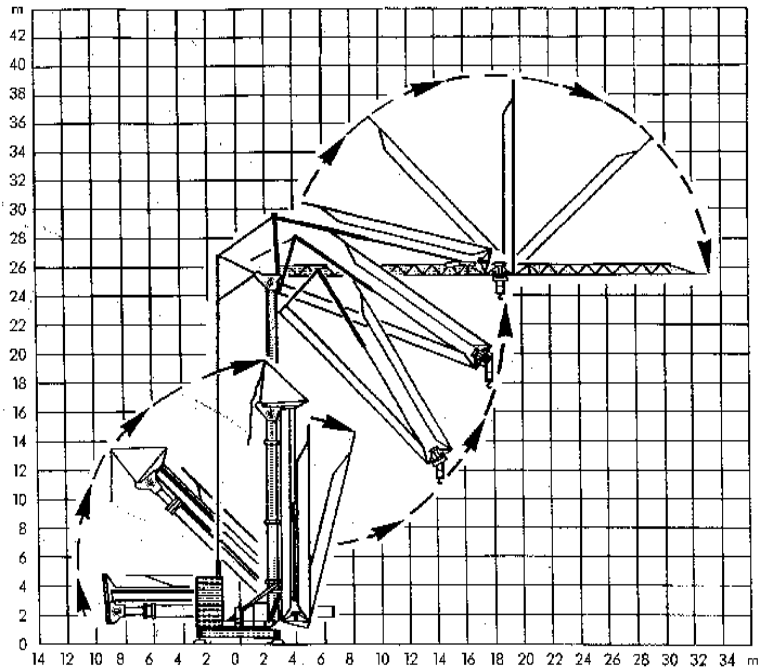
I  
GB

Montage  
Montage

F  
D

Montaje

E



Trasporto (assali frenanti)  
Transport (braking axles)

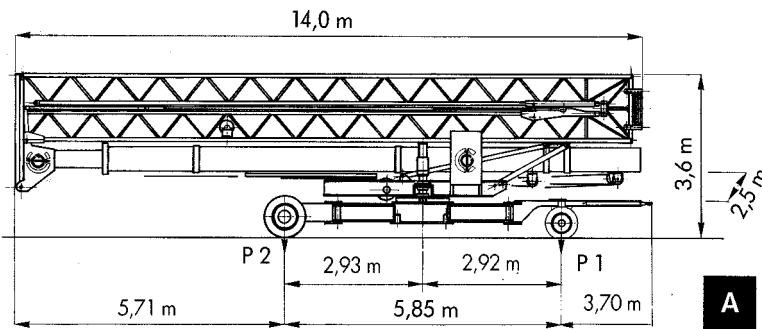
I  
GB

Transport (avec assieux de freinage)  
Transport (mit Bremsanlage)

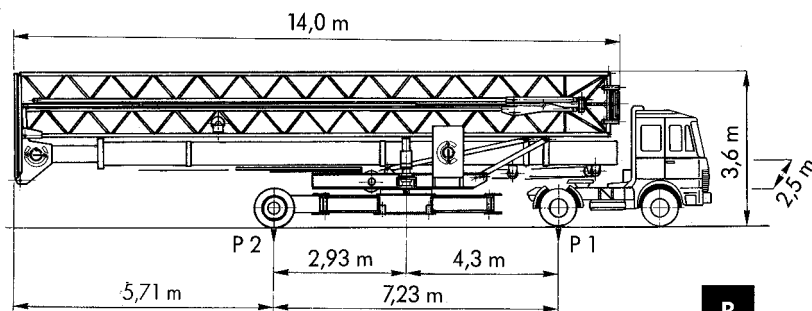
F  
D

Transporte (tren de  
transporte con frenador)

E



A



B

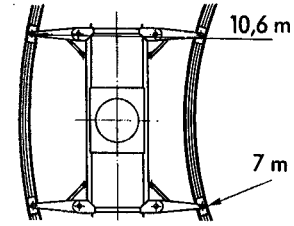
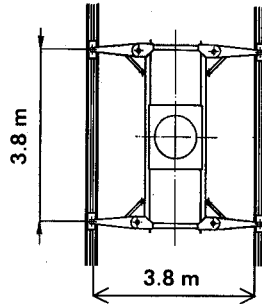
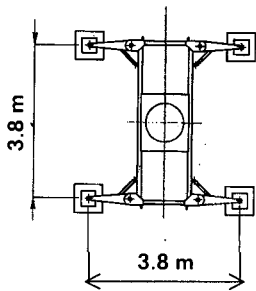
kg	A	B
P 1	5000	3700
P 2	10050	11000
P (P 1 + P 2)	15050	14700

I	Peso della gru senza assali	13300 kg
UK	Crane weight without transport axles	
F	Poids de grue sans train de transport	
E	Peso grua sin tren de transporte	
D	Krangewicht ohne Transportachse	

I	Peso zavorra	22000 kg
UK	Ballast weight	
F	Poids de lest	
E	Peso lastre	
D	Ballastgewicht	




# CBR 32-3








- I** Fissa su stabilizzatori
- GB** Stationary crane with outriggers
- F** Stationnaire sur plaques d'appui
- E** Estacionaria sobre estabilizadores
- D** Feststehend auf Abstützspindeln

- I** 2. Traslazione diretta
- GB** 2. Straight track travelling
- F** 2. Translation rectiligne
- E** 2. Translación recta
- D** 2. Gerade Fahrbahn


- I** 3. Traslazione in curva
- GB** 3. Curved track travelling
- F** 3. Translation courbe
- E** 3. Translación curva
- D** 3. Gekurvte Fahrbahn

<b>I</b>	Corrente trifase	400 V – 50 Hz 460 V – 60 Hz	 CE 87/405	<b>I</b>	Potenza totale richiesta	20 kVA
<b>UK</b>	Three-phase current			<b>UK</b>	Required power	
<b>F</b>	Courant triphasé			<b>F</b>	Puissance nécessaire	
<b>E</b>	Corriente trifásica			<b>E</b>	Potencia necesaria	
<b>D</b>	Drehstrom			<b>D</b>	Netzstrom	

<b>Meccanismi</b>	<b>I</b>	<b>Mécanismes</b>	<b>F</b>	<b>Mecanismos</b>	<b>E</b>
<b>Mechanisms</b>	<b>GB</b>	<b>Antriebe</b>	<b>D</b>		

		m/min	kg	kW	
	<b>11 ADD 30</b>		5	3000	2.8
			20	3000	11
			40	1500	11
	<b>DAD 2 2.2</b>	20/40		1.5-2.2	
	<b>SVF 1 1 2.2</b>	0 ⇄ 0.9 r.p.m.		2.2	
	<b>TAD 1RP 2M1</b>	24		2×1.5	

<b>i</b>	
<b>I</b>	Gruppo elettrogeno
<b>GB</b>	Generator set
<b>F</b>	Groupe électrogène
<b>E</b>	Grupo electrogeno
<b>D</b>	Stromaggregat

	Sollevamento Traslazione carrello Rotazione Traslazione Direttiva sul livello acustico Consultateci	<b>I</b>	Levage Distribution Orientation Translation Directive sur le niveau acoustique Nous consulter	<b>F</b>	Elevación Distribución Orientación Traslación Directiva sobre el nivel acustico Consultarnos	<b>E</b>
	Hoisting Trolleying Slewing Travelling Directive on noise level Consult us	<b>GB</b>	Heben Katzfahren Schwenken Schienenfahren Richtlinie für den Schall-Leistungspegel Auf Anfrage	<b>D</b>		



**Gru Comedil s.r.l.**

A Terex Company

**Divisione Automontanti**

Via S. Egidio 42/A, 33074 Fontanafredda (PN) - Italy  
Tel. (+39) 0434 567 311 - Telefax (+39) 0434 998631

Internet e-mail: info@comedil.com  
Internet home page: http://www.comedil.com

Via Alessandrina, 25 - 20095 Cusano Milanino (MI) - Italy  
Tel. (+39) 02 613 16011 - Telefax (+39) 02 613 16034

Internet e-mail: info.CBR@comedil.com

Terex Internet home page: http://www.terex.com

AGENTE / DEALER / DISTRIBUTEUR  
HÄNDLER / AGENTE